



یادداشت صحت و سلامتی  
کالیفورنیا چایلد کیر هیلت پروگرام



## قرار گرفتن در معرض بیماری های میکروبی

### اعلام اخبار مربوط به بیماری های واگیر به سایر نهادهای خارجی

تمامی برنامه های مراقبت از کودکان که دارای پروانه (جواز) کار هستند موظف اند که اخبار مربوط به شیوع بیماری های واگیر در محل کار خود را به مراکز اعطای پروانه برای اجتماعات مراقبتی و بخش های بهداشت عمومی (صحت عامه) منطقه خود منتقل نمایند. لست مشخصی از بیماری های واگیر که باید در کالیفرنیا گزارش داد، در صفحه پایانی این نوشته آمده است. اعلام این گزارشات منوط به مشاهده دو یا بیش از دو مورد از بیماری های مربوطه است. با این وجود، آکادمی آمریکائی پزشک کودکان به شدت توصیه می کند که تهیه کنندگان برنامه های مراقبتی کودکان حتی در صورت مشاهده یک نمونه از این بیماری ها به گزارش آن پردازند تا به این ترتیب مراکز محلی بهداشت عمومی از حضور یک بیماری جدی در محل مراقبت های کودکان مطلع شوند.

هنگام گزارش دادن به مراکز اعطای پروانه برای اجتماعات مراقبتی و بخش های بهداشت عمومی منطقه ای باید در نظر داشته باشید که والدین کودکان نیز از این اقدام شما مطلع باشند. همچنین برقراری ارتباط با بخش های بهداشت عمومی منطقه ای بسیار توصیه می شود تا به این ترتیب والدین و کارکنان مطمئن باشند.

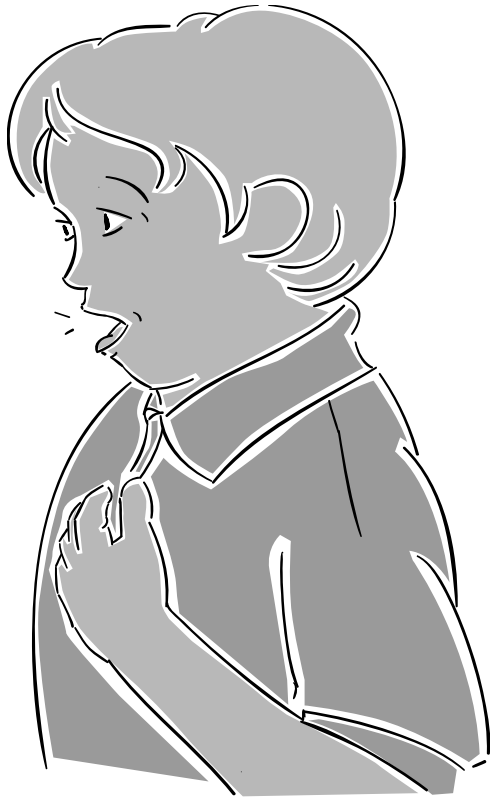
به عنوان یکی از خادمین مراقبت های کودکان، شما دست در دست والدین مشغول تلاش برای ایجاد محیطی سالم برای کودکان تحت مراقبت خود می شوید. در نتیجه شما و والدین هر دو از نتیجه ارتباطات و انتقال اطلاعات در مورد پالیسی های صحت و سلامتی، پیام های مربوطه و دانش به دست آمده در مورد مسائل بهداشتی منتفع خواهید شد. شما همچنین باید اطلاعات مربوط به قرار گرفتن کودکان در معرض بیماری های ساری را در اختیار والدین بگذارید.

این یادداشت صحت و سلامتی به شما کمک خواهد کرد تا اطلاعاتی تحریری را برای والدین در ارتباط با قرار گرفتن فرزندان شان در معرض بیماری های ساری تهیه نمایید. این اطلاعات به والدین این آگاهی را می رساند که در پی نشانه های بیماری مربوطه باشند و در صورت لزوم اقدامات پزشکی لازم را جستجو کنند.

### رازداری

لطفاً هنگام خبر رسانی به والدین درباره احتمال وجود بیماری های واگیر در محل، نگه داری راز کسانی که مبتلا به بیماری های مربوطه هستند نباید از نظر دور باشد. نباید نام کودک، کارمند محل مراقبت یا سایر افراد خانواده که ممکن است بیمار باشند به سایر افراد منتقل شود. به افراد بیمار و خانواده شان بگوئید که اخبار مربوط به بیماری شان به بقیه منتقل خواهد شد بدون این که هیچ نامی ذکر شود.

لطفاً برای اطلاعات بیشتر به شماره تلفون 333-3212 (800) تماس حاصل نمائید.



گزارش دادن به بخش های بهداشت عمومی محلی شامل تمامی نهاد های فعال که دارای پروانه ی کار هستند، حتی خانه های نگهداری از کودکان نیز می شود. با این حال، توصیه ما این است که حتی گروه هایی که دارای پروانه ی کار نیستند نیز ارتباط خود را با این بخش ها حفظ کرده و گزارشات لازم را بدهند.

### مسئولیت های والدین

همان گونه که تهیه کنندگان خدمات مراقبتی کودکان موظف به گزارش بیماری های واگیر هستند، پدر و مادر ها نیز همین مسئولیت را بر عهده دارند. والدین باید در مدت ۲۴ ساعت پس از تشخیص یکی از بیماری های لیست شده در فرزندشان حتی اگر قصد نگهداری او را در خانه دارند هم مراتب را به مراکز مراقبت های کودکان گزارش دهند. به این طریق، مراقبان بهداشتی می توانند سایر والدین را در جریان امر گذاشته تا در پی علائم بیماری در فرزندان شان بوده و نصایح پزشکی لازم را در صورت بروز علائم دنبال کنند.

### پالیسی های مرخصی یا بیرون نگهداشتن کودکان بیمار

پالیسی های مرخص نمودن اطفال را به خانواده ها و کارکنان پیش از بروز بیماری ها منتقل کنید. پالیسی مشخصی در این زمینه به صورت تحریری در اختیار داشته و آن را به والدین وقتی برای ثبت نام فرزندان شان می آیند بدهید. از مشاوران حرفه ای سلامت و بهداشت بخواهید که این پالیسی ها را به صورت نوبتی تجدید نظر نمایند. داشتن چنین پالیسی تحریری می تواند از بسیاری برخوردها جلوگیری نماید. از این که تمامی کارکنان موارد پالیسی مورد نظر را دریافته و بدانند چگونه آنرا به اجرا بگذارند، اطمینان حاصل کنید.

**Title 17, California Code of Regulations (CCR) §2500, §2593, §2641-2643, and §2800-2812**  
**Reportable Diseases and Conditions\***

**§ 2500. REPORTING TO THE LOCAL HEALTH AUTHORITY.**

- **§ 2500(b)** It shall be the duty of every health care provider, knowing of or in attendance on a case or suspected case of any of the diseases or conditions listed below, to report to the local health officer for the jurisdiction where the patient resides. Where no health care provider is in attendance, any individual having knowledge of a person who is suspected to be suffering from one of the diseases or conditions listed below may make such a report to the local health officer for the jurisdiction where the patient resides.
- **§ 2500(c)** The administrator of each health facility, clinic, or other setting where more than one health care provider may know of a case, a suspected case or an outbreak of disease within the facility shall establish and be responsible for administrative procedures to assure that reports are made to the local officer.
- **§ 2500(a)(14)** "Health care provider" means a physician and surgeon, a veterinarian, a podiatrist, a nurse practitioner, a physician assistant, a registered nurse, a nurse midwife, a school nurse, an infection control practitioner, a medical examiner, a coroner, or a dentist.

**URGENCY REPORTING REQUIREMENTS [17 CCR §2500(h)(i)]**

☎ = Report immediately by telephone (designated by a ♦ in regulations).

† = Report immediately by telephone when two or more cases or suspected cases of foodborne disease from separate households are suspected to have the same source of illness (designated by a ● in regulations.)

FAX ☎ ☒ = Report by FAX, telephone, or mail within one working day of identification (designated by a + in regulations).

= All other diseases/conditions should be reported by FAX, telephone, or mail within seven calendar days of identification.

**REPORTABLE COMMUNICABLE DISEASES §2500(j)(1), §2641-2643**

	Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) (HIV infection only: see "Human Immunodeficiency Virus",				Pelvic Inflammatory Disease (PID)
FAX ☎ ☒	Amebiasis		FAX ☎ ☒	☎	Pertussis (Whooping Cough)
	Anthrax		FAX ☎ ☒	☎	Plague, Human or Animal
	Avian Influenza (human)		FAX ☎ ☒	☎	Poliomyelitis, Paralytic
FAX ☎ ☒	Babesiosis		FAX ☎ ☒	☎	Psittacosis
	Botulism (Infant, Foodborne, Wound)		FAX ☎ ☒	☎	Q Fever
	Brucellosis		FAX ☎ ☒	☎	Rabies, Human or Animal
FAX ☎ ☒	Campylobacteriosis		FAX ☎ ☒	☎	Relapsing Fever
	Chancroid				Rheumatic Fever, Acute
FAX ☎ ☒	Chickenpox (only hospitalizations and deaths)				Rocky Mountain Spotted Fever
	Chlamydial Infections, including Lymphogranulom Venereum (LGV)				Rubella (German Measles)
	Cholera		FAX ☎ ☒	☎	Rubella Syndrome, Congenital
	Ciguatera Fish Poisoning				Salmonellosis (Other than Typhoid Fever)
	Coccidioidomycosis				Scombroid Fish Poisoning
FAX ☎ ☒	Colorado Tick Fever				Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)
FAX ☎ ☒	Conjunctivitis, Acute Infectious of the Newborn, Specify Etiology		FAX ☎ ☒	☎	Shiga toxin (detected in feces)
	Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD) and other Transmissible Spongiform		FAX ☎ ☒	☎	Shigellosis
	Encephalopathies (TSE)				Smallpox (Variola)
FAX ☎ ☒	Cryptosporidiosis		FAX ☎ ☒	☎	Streptococcal Infections (Outbreaks of Any Type and Individual
	Cysticercosis or Taeniasis				Cases in Food Handlers and Dairy Workers Only)
	Dengue		FAX ☎ ☒	☎	Syphilis
	Diarrhea of the Newborn, Outbreak				Tetanus
	Diphtheria				Toxic Shock Syndrome
	Domoic Acid Poisoning (Amnesic Shellfish Poisoning)		FAX ☎ ☒	☎	Toxoplasmosis
	Ehrlichiosis		FAX ☎ ☒	☎	Trichinosis
FAX ☎ ☒	Encephalitis, Specify Etiology: Viral, Bacterial, Fungal, Parasitic				Tuberculosis
	<i>Escherichia coli</i> : shiga toxin producing (STEC) including <i>E. coli</i> O157		FAX ☎ ☒	☎	Tularemia
† FAX ☎ ☒	Foodborne Disease		FAX ☎ ☒	☎	Typhoid Fever, Cases and Carriers
	Giardiasis				Typhus Fever
	Gonococcal Infections		FAX ☎ ☒	☎	<i>Vibrio</i> Infections
FAX ☎ ☒	<i>Haemophilus influenzae</i> invasive disease (report an incident				Viral Hemorrhagic Fevers (e.g., Crimean-Congo, Ebola, Lassa,
	less than 15 years of age)				and Marburg viruses)
	Hantavirus Infections		FAX ☎ ☒	☎	Water-Associated Disease (e.g., Swimmer's Itch or Hot Tub Rash)
	Hemolytic Uremic Syndrome		FAX ☎ ☒	☎	West Nile Virus (WNV) Infection
	Hepatitis, Viral				Yellow Fever
FAX ☎ ☒	Hepatitis A		FAX ☎ ☒	☎	Yersiniosis
	Hepatitis B (specify acute case or chronic)				<b>OCCURRENCE of ANY UNUSUAL DISEASE</b>
	Hepatitis C (specify acute case or chronic)				<b>OUTBREAKS of ANY DISEASE</b> (Including diseases not listed
	Hepatitis D (Delta)				in §2500). Specify if institutional and/or open community.
	Hepatitis, other, acute				
	Human Immunodeficiency Virus (HIV) (§2641-2643)				
	Influenza deaths (report an incident of less than 18 years of age)				
	Kawasaki Syndrome (Mucocutaneous Lymph Node Syndrome)				
	Legionellosis				
	Leprosy (Hansen Disease)				
	Leptospirosis				
FAX ☎ ☒	Listeriosis				
	Lyme Disease				
FAX ☎ ☒	Malaria				
FAX ☎ ☒	Measles (Rubeola)				
FAX ☎ ☒	Meningitis, Specify Etiology: Viral, Bacterial, Fungal, Parasitic				
	Meningococcal Infections				
	Mumps				
	Paralytic Shellfish Poisoning				

**REPORTABLE NONCOMMUNICABLE DISEASES AND**  
**CONDITIONS §2800-2812 and §2593(b)**

- Disorders Characterized by Lapses of Consciousness (§2800-2812)
- Pesticide-related illness or injury (known or suspected cases)\*\*
- Cancer, including benign and borderline brain tumors (except (1) basal and squamous skin cancer unless occurring on genitalia, and (2) carcinoma in-situ and CIN III of the cervix) (§2593)\*\*\*

**LOCALLY REPORTABLE DISEASES (if Applicable):**

\* This form is designed for health care providers to report those diseases mandated by Title 17, California Code of Regulations (CCR). Failure to report is a misdemeanor (Health and Safety Code §120295) and is a citable offense under the Medical Board of California Citation and Fine Program (Title 16, CCR, §1364.10 and 1364.11).

\*\* Failure to report is a citable offense and subject to civil penalty (§250) (Health and Safety Code §105200).

\*\*\* The Confidential Physician Cancer Reporting Form may also be used. See Physician Reporting Requirements for Cancer Reporting in CA at [www.ccrca.org](http://www.ccrca.org).